

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
5 December 2012  
Russian  
Original: French

---

**Письмо Генерального секретаря от 5 декабря 2012 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить Вам настоящим письмо Председателя Комиссии Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) г-на Кадре Дезире Уэдраого от 2 декабря 2012 года (см. приложение), в котором он сообщает, что с 30 ноября по 2 декабря 2012 года в Абиджане прошло совещание Совета министров ЭКОВАС. К письму прилагается коммюнике, опубликованное Советом министров по итогам совещания и отражающее его мнение в отношении содержания моего доклада Совету Безопасности о ситуации в Мали.

Буду признателен за доведение текста настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* **Пан Ги Мун**



**Приложение**

[Подлинный текст на английском языке]

**Письмо Председателя Комиссии Экономического сообщества  
западноафриканских государств от 2 декабря 2012 года на имя  
Генерального секретаря**

**Препровождение коммюнике Совета министров  
Экономического сообщества западноафриканских государств**

Имею честь сообщить Вашему Превосходительству, что с 30 ноября по 2 декабря 2012 года в Абиджане, Кот-д'Ивуар, проходила шестьдесят девятая очередная сессия Совета министров Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС).

В ходе вышеупомянутого совещания Совет рассмотрел доклад о ситуации в Мали, представленный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Совету Безопасности в соответствии с резолюцией 2071 (2012).

По окончании обстоятельного обсуждения Совет ЭКОВАС опубликовал прилагаемое коммюнике, отражающее его позицию в отношении ряда положений доклада.

Имею честь в соответствии с постановлением Совета министров препроводить Вам коммюнике для принятия необходимых мер и любезно просить Вас передать его всем членам Совета Безопасности.

*(Подпись)* Кадре Дезире Уэдраого  
Председатель Комиссии

**Добавление**

[Подлинный текст на английском языке]

**Экономическое сообщество западноафриканских государств****Коммюнике Совета министров о докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций**

1. На своей 69-й очередной сессии, проходившей в Абиджане с 30 ноября по 2 декабря 2012 года, Совет министров ЭКОВАС принял к сведению представленный Совету Безопасности доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о ситуации в Мали. Совет министров выражает глубочайшую признательность за всесторонний анализ общей обстановки и существующих проблем.
2. Вместе с тем Совет обеспокоен тем, что содержащиеся в докладе рекомендации в отношении санкции на развертывание Международной миссии под африканским руководством по поддержке Мали (АФИСМА), просьба о которой была направлена ЭКОВАС и Африканским союзом после серии консультаций с международными партнерами, как представляется, не носят безотлагательного характера.
3. Совет напоминает, что в соответствии с резолюцией 2071 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций Африканский союз с участием малийского правительства и в тесном сотрудничестве с военными экспертами и экспертами по вопросам безопасности из структур системы Организации Объединенных Наций и другими основными партнерами, включая Францию, Соединенные Штаты Америки, Канаду, соседние с Мали страны и Европейский союз (ЕС), разработал и представил Генеральному секретарю Стратегическую концепцию и Согласованную концепцию операций.
4. ЭКОВАС считает, что ситуация, сложившаяся на севере Мали, требует неотложных действий и принятия инициативных мер, направленных на восстановление территориальной целостности страны и ликвидацию террористических и криминальных сообществ, которые продолжают причинять невообразимые страдания и ущемлять и нарушать права человека не только в Мали, но и во всем регионе ЭКОВАС и за его пределами.
5. По мнению Совета, утверждение о том, что жители северных районов Мали, особенно туареги, подвергаются маргинализации, не отражает реального положения дел на местах. Поэтому Совет выражает крайне серьезные сомнения в отношении этого утверждения.
6. Совет вновь подтверждает решительное намерение ЭКОВАС добиваться налаживания политического диалога между переходным правительством в Мали и вооруженными группами в северных районах, готовыми прекратить террористическую деятельность и насилие.
7. Невмешательство в ситуацию в северной части Мали и любое промедление в условиях, когда существует насущная необходимость в развертывании сил, могут привести к усугублению гуманитарной ситуации и ситуации в вопросе безопасности в регионе и в Африке в целом. Это будет равносильно не-

оказанию помощи малийскому народу и поощрению дальнейшего усиления террористических и криминальных групп, представляющих собой чреватую серьезными последствиями угрозу для региональной и международной безопасности.

8. Совет министров настоятельно призывает Африканский союз сориентировать деятельность Группы африканских государств в Нью-Йорке, чтобы активизировать дипломатические усилия, предпринимаемые совместно с Генеральным секретарем и членами Совета Безопасности в этом отношении.

9. Совет также настоятельно призывает Африканский союз и ЭКОВАС в срочном порядке организовать объединенную миссию высокого уровня, которая вновь изложила бы взгляды континента в отношении ситуации в Мали Генеральному секретарю и членам Совета Безопасности.

10. Совет министров ЭКОВАС настоятельно призывает Совет Безопасности Организации Объединенных Наций при рассмотрении доклада Генерального секретаря учесть безотлагательную необходимость принятия резолюции, санкционирующей применение силы и развертывание АФИСМА, в соответствии с главой 7 Устава Организации Объединенных Наций.

---